

В. В. Устинович (г. Минск, Беларусь)

К ВОПРОСУ О СТИЛИСТИЧЕСКОЙ ОБУСЛОВЛЕННОСТИ
ТЕМПОРАЛЬНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК РЕЧИ
(на материале французского языка)

Настоящее исследование посвящено темпоральным характеристикам французских высказываний. В высоком стиле, как правило, наблюдается замедленный темп речи. Анализ современных французских публичных выступлений показал, что границы орфоэпической нормы высокого стиля становятся размытыми, в него проникают элементы более «низкого», разго-

врного, стиля, в частности, ряд говорящих сохраняет средний или быстрый темп. Наблюдаемые особенности связаны со стремлением говорящих создать ощущение коммуникативной близости со слушателями.

Ключевые слова: *орфоэпическая норма, отклонение от нормы, темп, высокий стиль, коммуникация.*

V. Ustinovich (Minsk, Belarus)

ON THE STYLISTIC CONDITIONING OF TEMPORAL CHARACTERISTICS OF SPEECH (Based on the French Language)

This study is dedicated to the temporal characteristics of French utterances. In high style, a slowed speech tempo is generally observed. An analysis of modern French public speeches showed that the boundaries of the orthoepic norm of high style become blurred, with elements of a more "lower", colloquial style penetrating it; in particular, some speakers maintain a medium or fast tempo. The observed features are associated with speakers' desire to create a sense of communicative closeness with the audience.

Key words: *orthoepic norm, deviation from the norm, tempo, high style, communication.*

Границы нормы не являются фиксированными и четко очерченными, что особенно прослеживается в устной речи. Потребность в актуализации кодификации нормы обуславливает необходимость непрерывной обработки звучащей речи в ее различных вариантах.

В отношении французского языка в настоящий момент исследователи говорят об эволюции «стандартного французского» в эталон, называемый *le français standardisé* «стандартизованным французским» [1; 2], который характеризуется усреднением нормы, а также расширением ее географических и социальных рамок.

Выделение «нормативного» в языке связано с поиском так называемого *modèle de référence* «эталона». Моделью для подражания в произношении для миллионов французов становились представители высших слоев общества, те люди, которые в разные эпохальные вехи определяли развитие страны, влияли на «настроения» масс (от знати при королевском дворе, образованных жителей Парижа до радио- и телеведущих).

Использование в речи ритмико-интонационных средств соответствует определенным закономерностям, обусловленным социальным статусом коммуникантов, ситуацией и целью коммуникации. Результатом выбора говорящим фонетических средств языка являются фоностили, в которых находят выражение варианты орфоэпической нормы. Для каждого из фоностилей орфоэпическая норма является собой совокупность специфичного набора признаков, отличающих его от других.

Существуют различные концептуальные градации фоностилей, однако как правило выделяют два диаметрально расположенных стиля – высокий и разговорный, между которыми разные авторы выделяют различное количество «срединных» стилей. Высокий стиль – это «официальный стиль («стиль дистанцирования»), который характеризуется тем, что собеседники незнакомы друг с другом, либо не близки друг с другом, не находятся друг напротив друга и могут опираться во многом только на вербальное содержание для интерпретации дискурса (что требует его большей эксплицитности)» [3, р. 72–73]. Основная функция высокого стиля – это прежде всего апеллятивная или импрессивная функция [4].

Признаки, прототипически приписываемые высокому стилю на суперсегментном уровне – замедленный темп, большое количество стилистических пауз и произношение по слогам, трехслоговый ритм, высокая частотность выделительных ударений, инверсия направления движения мелодии, увеличение интервалов падения и подъема тона.

Обозначим некоторые признаки среднего стиля, называемого также «немаркированным» [5]. Это стиль, используемый при официально-деловом общении, без чрезмерной фамильярности и без излишней эмоциональности. Средний стиль обладает следующим набором просодических характеристик: темпоральная вариативность при доминировании быстрого темпа, регулярный ритм (как правило двух- и трехсложный), наличие прототипических мелодических контуров.

На данном этапе развития французского языка актуальной представляется задача выявления специфики темпо-ритмического членения речи в процессе формирования и порождения мысли с учетом важности темпоральных признаков речи для передачи интенции говорящего и восприятия таковой слушающими.

Материалом для анализа в настоящем исследовании выбраны публичные выступления (высокий стиль) и интервью (средний стиль) современных французских социально-политических деятелей – лидеров общественного мнения (всего 10 спикеров, 6 мужчин и 4 женщины) общей длительностью 8,5 часов. Анализу и сопоставлению подверглись темпоральные особенности устных высказываний в высоком и среднем стилях.

Согласно исследованиям французской устной речи, средняя скорость артикуляции составляет 180–200 слов в минуту [6]. Как упоминалось выше, в высоком стиле темп речи как правило замедленный, что обусловлено рядом факторов: а) коммуникативные факторы – говорящий понимает важность донесения мысли и необходимость временных затрат на обработку и «приятие» информации слушающим; б) технические факторы – во время выступлений используется микрофон, искажающий звучание, при слишком быстром темпе речь через микрофон будет невнятной.

Данные проведенного анализа представлены в таблице. Темп ровно половины спикеров в публичных выступлениях в высоком стиле можно охарактеризовать как замедленный. У остальных 50 % говорящих либо сох-

раняется средний темп (диктор 4), либо наблюдается переход в высокий темп (диктор 1, диктор 2, диктор 3, диктор 8). Таким образом, говорящие стремятся к сохранению дистанции, но без снобизма.

В среднем стиле во время интервью большинство дикторов ожидаемо придерживаются среднего темпа (179–223,1 слов/мин), темп некоторых спикеров оказывается все же ближе к высокому (229–249 слов/мин).

Следует отметить, что у 5 из 10 дикторов темп речи либо не меняется в зависимости от стиля (диктор 1, диктор 9), либо выше в высоком стиле (диктор 2, диктор 3, диктор 8). Помимо, безусловно, влияния индивидуальных особенностей спикеров, ряд факторов объясняют на наш взгляд наблюдаемые результаты. Прежде всего, речь спикеров во время интервью – неподготовленная, отсюда достаточно высокое количество пауз хезитации и *faux départs* – неудачных начал фраз и т. п. В условиях спонтанности говорящий следит за изложением своей мысли, обдумывает формулировки, в процессе порождения речемысли в реальном времени подбирает наиболее подходящие по его мнению языковые единицы, что, очевидно, замедляет темп речи.

Темп речи дикторов, слов/мин

	Диктор 1	Диктор 2	Диктор 3	Диктор 4	Диктор 5	Диктор 6	Диктор 7	Диктор 8	Диктор 9	Диктор 10
Высокий стиль	239,5	276	252	216	162	134,4	162	240	174	130,8
Средний стиль	238	189	223,1	249	222	187	229	187,9	179	203

Проведенный анализ свидетельствует о том, что важной характеристикой современных публичных выступлений является динамичность, что в свою очередь приводит к довольно быстрому темпу выступлений перед аудиторией. Помимо этого в публичных выступлениях происходит процесс проникновения в высокий стиль черт градационно более «низкого», среднего, стиля. Наблюдаемые изменения связаны с общей тенденцией лидеров мнений «подстроиться» под свою аудиторию, сократить с ней социальную дистанцию, через создание ощущения коммуникативной близости.

ЛИТЕРАТУРА

1. Billières, M. La norme phonétique en français / M. Billières. – URL: <https://www.verbotonale-phonetique.com/norme-phonetique-francais/> (date d'accès: 18.07.2024).

2. Morin Y. Ch. Le français de référence et les normes de prononciation / Y. Ch. Morin // Cahiers de l’Institut de Linguistique de Louvain, 2000. – № 26 (1–4). – URL: https://www.persee.fr/doc/colan_0336-1500_1999_num_119_1_2909 (date d'accès: 17.09.2024).
3. Simon, A.-C. Les phonostyles: une description prosodique des styles de parole en français / A.-C. Simon [et al.] // Les voix des Français. En parlant, en écrivant, Peter Lang : Berne, 2010. – P. 71–88. – URL: <http://hdl.handle.net/2078.1/83646> (date d'accès: 18.07.2024).
4. Селях, А. С. Фонетика французского языка (Теор. курс) : учеб. пособие / А. С. Селях, Н. С. Евчик. – Мн. : Выш. шк., 1986. – 136 с.
5. Léon, P. Essai de phonostylistique / P. Léon // Studia phonetica, V. 4. – Didier : Montreal, Paris, Bruxelles, 1971. – 185 p.
6. Rist C. 200 mots à la minute : le débit oral des médias / C. Rist // Communication et langages, 1999. – № 119. – P. 66–75.